

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 10

8. árgangur

1.3.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/10/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2353 - RWE/Hidroeléctrica del Cantábrico)	1
2001/EES/10/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2282 – BT/Esat Digifone)	2
2001/EES/10/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2227 – Goldman Sachs/Messer Griesheim)	3
2001/EES/10/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2267 – Siemens/Janet/JV)	4
2001/EES/10/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2364 – Deutsche Bank/Banque Worms)	5
2001/EES/10/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2308 – Northrop Grumman/Litton Industries)	6
2001/EES/10/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2377 – Sydkraft/ABB/German Power Trading JV)	7

2001/EES/10/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2249 – Marconi/RTS)	8
2001/EES/10/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2344 – Xchange/BAE Systems/JV)	9
2001/EES/10/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2185 – Océ Technologies/Real Software/ Océ Real Business Solutions)	10
2001/EES/10/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2199 – Quantum/Maxtor)	10
2001/EES/10/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2262 – Flughafen Berlin (II))	11
2001/EES/10/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food)	11
2001/EES/10/14	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 94/9/EB	12

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2001/EES/10/01**
(Mál nr. COMP/M.2353 - RWE/Hidroeléctrica del Cantábrico)

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem spænska fyrirtækið RWE Aktiengesellschaft (RWE) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu spænska fyrirtækinu Hidroeléctrica del Cantábrico S.A. (Hidrocantábrico), með yfirtökubóði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RWE: orka, námustarfsemi og hráefni, þjónusta á sviði umhverfismála, olía og kemísk efni, iðnaðarkerfi og -mannvirki,
 - Hidrocantábrico: framleiðsla, dreifing og sala á rafmagni á Spáni. Dreifing og sala á gasi og fjarskiptum í Asturias (Spáni).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 60, 24.2.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2353 - RWE/Hidroeléctrica del Cantábrico, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2282 – BT/Esat Digifone)****2001/EES/10/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið British Telecommunications plc (BT), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir írsku fyrirtækinu Esat Digifone Ltd (Esat Digifone) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BT: ýmis konar þjónusta í fastasambandinu, sem og þráðlaus fjarskiptaþjónusta og búnaður,
 - Esat Digifone: farsímaþjónusta á Írlandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 60, 24.2.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2282 – BT/Esat Digifone, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2227 – Goldman Sachs/Messer Griesheim)**

2001/EES/10/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir þýska fyrirtækinu Messer Griesheim GmbH („MGG“) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Goldman Sachs: bankastarfsemi á sviði fjárfestinga,
 - MGG: framleiðsla og dreifing gass til iðnaðar og gass til sérgreina.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 62, 27.2.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2227 – Goldman Sachs/Messer Griesheim, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2267 – Siemens/Janet/JV)**

2001/EES/10/04

Hugsanlegt viðfang einfaldaðrar málsmeðferðar

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Siemens Business Services – Verwaltungsgesellschaft mbH („SBS“) í Þýskalandi, sem tilheyrir Siemens-fyrirtækjahópnum („Siemens“), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Janet Gesellschaft für interaktive Medien mbH („Janet“) í Þýskalandi með samningi og kaupum á hlutum. Eftir þessa aðgerð verður Janet undir sameiginlegri stjórn Siemens, Strategic European Technologies N.V. („SET“) í Hollandi, ETV Beteiligungs GmbH („ETV“) í Sviss og Technologieholding-Fonds VC GmbH í Þýskalandi, sem tilheyrir 3i-fyrirtækjahópnum („3i“).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Siemens: orkuframleiðsla, sjálfvirkni í iðnaði, flutningastarfsemi, lækningaverkfræði, lýsing, upplýsinga- og samskiptatækni, sjálfknúinn vélbúnaður og hálfleiðarar,
 - 3i: félag á sviði áhættufjármagns,
 - SET: áhættufjármagnssjóðir,
 - ETV: félag á sviði áhættufjármagns,
 - Janet: þrívíddarviðskiptaforrit fyrir Netið.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Samkvæmt tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við umfjöllun um tiltekna samfylkingu samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ ber að taka fram að þetta mál er hugsanlegt viðfang umfjöllunar samkvæmt málsmeðferðinni sem um getur í tilkynningunni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 63, 28.2.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2267 – SIEMENS/JANET/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2364 – Deutsche Bank/Banque Worms)**

2001/EES/10/05

Hugsanlegt viðfang einfaldaðrar málsmeðferðar

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem Deutsche Bank öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir hlutum Banque Worms í Frakklandi með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank: bankastarfsemi,
 - Banque Worms: bankastarfsemi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Samkvæmt tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við umfjöllun um tiltekna samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ ber að taka fram að þetta mál er hugsanlegt viðfang umfjöllunar samkvæmt málsmeðferðinni sem um getur í tilkynningunni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 66, 1.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2364 – Deutsche Bank/Banque Worms, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2308 – Northrop Grumman/Litton Industries)**

2001/EES/10/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Northrop Grumman Corporation í Bandaríkjunum öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir fyrirtækinu Litton Industries, Inc. í Bandaríkjunum með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Northrup Grumman: hátæknivörur fyrir her og stjórnvöld (t.d. kerfi til eftirlits á jörðu niðri úr lofti, kerfi fyrir hernaðarátök í lofti, rafeindavarnarkerfi),
 - Litton Industries: hönnun og smíði kaup- og herskipa, háþróaður rafeindabúnaður, þjónusta á sviði upplýsingatækni, rafeindaíhlutir og –efni fyrir almennan markað.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 66, 1.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2308 – Northrop Grumman/Litton Industries, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

2001/EES/10/07

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2377 – Sydkraft/ABB/German Power Trading JV)

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin SETAB, sem er undir stjórn Sydkraft-fyrirtækjahópsins í Svíþjóð, og ABB AG í Þýskalandi, sem er undir stjórn ABB-fyrirtækjahópsins í Sviss, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki, German Power trading JV.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SETAB: félag á sviði orkusölu,
 - Sydkraft-fyrirtækjahópurinn: margvísleg starfsemi á sviði raforku og gass,
 - ABB-fyrirtækjahópurinn: fyrirtækjahópur á sviði verkfræði og tækni,
 - German Power trading JV: raforkusala.
5. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
6. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 66, 1.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2377 – Sydkraft/ABB/German Power trading JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2249 – Marconi/RTS)****2001/EES/10/08****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Marconi Corporation plc („Marconi“) og RTS, sem tilheyrir Railtrack Group PLC („Railtrack“), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu JVCo með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Marconi: hnattræn samskipti og upplýsingatækni,
 - Railtrack: rekstur innlendra járnbrautagrunnvirkja í Breska konungsríkinu,
 - JVCo: smíði, eignarhald yfir og markaðssetning mastra fyrir fjarskiptastöðvar.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 68, 2.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2249 – Marconi/RTS, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2344 – Xchange/BAE Systems/JV)**

2001/EES/10/09

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. febrúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Xchange B.V., sem tilheyrir fyrirtækjahópnum General Atlantic Partners (GAP), og BAE Systems plc., öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni. Xchange mun öðlast sameiginleg yfirráð í gegnum dótturfyrirtæki sitt XUK Holdco.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - GAP: fjárfestingar í upplýsingatækni, Netfyrirtækjum og fyrirtækjum sem styðjast við Netið, þjónustu á sviði starfsmannastjórnunar,
 - BAE Systems: loftför fyrir almennan markað og hernaðarloftför, varnarkerfi,
 - fyrirtækið um sameiginlegt verkefni: þjónusta á sviði starfsmannastjórnunar.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 68, 2.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2344 – Xchange/BAE Systems/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2001/EES/10/10**
(Mál nr. COMP/M.2185 – Océ Technologies/Real Software/
Océ Real Business Solutions)

Framkvæmdastjórnin ákvað 12.2.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á hollensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2185. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2001/EES/10/11**
(Mál nr. COMP/M.2199 – Quantum/Maxtor)

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2199. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2262 – Flughafn Berlin (II))****2001/EES/10/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.2.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 301M2262. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food)****2001/EES/10/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.2.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 301M2284. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma
framkvæmdar tilskipunar ráðsins 94/9/EB**

2001/EES/10/14

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísun- arskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta skal að ganga út frá samræmi við staðalinn sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 1127-1:1997 Sprengihættustaðir - Forvarnir og vernd gegn sprengingum - 1. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði		ENGIN	—
CENELEC	EN 50014:1997 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur Breyting A1:1999 á EN 50014:1997 Breyting A2:1999 á EN 50014:1997		ENGIN Athugasemd 3 Athugasemd 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Oliufylling „o“		ENGIN	—
CENELEC	EN 50017:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Sallafylling „q“		ENGIN	—
CENELEC	EN 50018:2000 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Logatraustar umlykjur „d“		ENGIN	—
CENELEC	EN 50019:2000 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Aukið öryggi „e“		ENGIN	—
CENELEC	EN 50021:1999 Raftæki til nota á sprengihættustöðum - Varnartilhögun „n“		ENGIN	—
CENELEC	EN 50054:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Almennar kröfur og prófunaraðferðir		ENGIN	—
CENELEC	EN 50055:1998 Rafmagnstækni til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 5% (miðað við rúmmál) af metani í lofti		ENGIN	—
CENELEC	EN 50056:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 100 % (miðað við rúmmál) af metani í lofti		ENGIN	—

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísun-arskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta skal að ganga út frá samræmi við staðalinn sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CENELEC	EN 50057:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir — Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % af lægri sprengimörkum		ENGIN	—
CENELEC	EN 50058:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir — Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % hlutfalli (v/v) gass		ENGIN	—
CENELEC	EN 50104:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla súrefni — Nothæfiskröfur og prófunaraðferðir		ENGIN	—
CENELEC	EN 50241-1:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eitruðar lofttegundir eða gufur — 1. hluti: Almennar kröfur og prófunaraðferðir		ENGIN	—
CENELEC	EN 50241-2:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eitruðar lofttegundir eða gufur — 2. hluti: Afkastakröfur vegna búnaðar til að greina eldfimar lofttegundir		ENGIN	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - Hluti 1-1: Raftæki varin með girðingu - Smíði og prófanir		ENGIN	—
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - Hluti 1-2: Raftæki varin með girðingu - Val, ísetning og viðhald + leiðrétting frá 12.1999		ENGIN	—
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - 2. hluti: Prófunaraðferðir - 1. þáttur: Aðferðir til að ákvarða lægsta ikveikjuhitastig ryks		ENGIN	—
CENELEC	EN 50284:1999 Sérstakar kröfur vegna smíði, prófunar og merkinga raftækja í tækjahópi II, flokki IG		ENGIN	—
CENELEC	EN 50303:2000 Hópur 1, Búnaður í flokki M1 sem ætlað er að vera starfhæfur í andrúmslofti þar sem hætta stafar af kolanámugasi og/eða kolaryki		ENGIN	—

(¹) OEN: European Standardization Body 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 08 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).

ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími: (33-4) 92 94 42 12, bréfasími: (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Yfirlætt er dagurinn sem hætt er að ganga út frá samræmi afturköllunardagurinn sem evrópska staðlastofnunin ákveður, en athygli notenda staðlanna er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðruvísi háttað.

Athugasemd 3: Þegar um er að ræða breytingar er staðallinn sem vísað er til EN CCCC:YY, áorðnar breytingar á honum, ef einhverjar eru, og nýja breytingin sem getið er um. Staðallinn sem leystur er af hólmi er því EN CCCC:YY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án breytingarinnar sem getið er um. Frá og með tilgreindum degi er ekki hægt að ganga út frá að staðallinn sé í samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Dæmi: UM EN 50014:1997 gildir eftirfarandi:

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísun-arskjal	Tilvísun í staðallinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta skal að ganga út frá samræmi við staðallinn sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CENELEC	<p>EN 50014:1997</p> <p>Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997]</p> <p>Breyting A1:1999 á EN 50014:1997 [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997]</p> <p>Breyting A2:1999 á EN 50014:1997 [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997 +A2:1999 á EN 50014:1997]</p>		<p>ENGIN</p> <p>[Enginn staðall er leystur af hólmi]</p> <p>Athugasemd 3 [Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50014:1997]</p> <p>Athugasemd 3 [Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997]</p>	